



NYSSE - "SCHLESISCHE ROM"

ERSTENMAL ERSCHEINT NEISSE IN HARTMANN SCHEDLERS „KIRCHAUFZEICHNUNGEN“ (1493). DURCH FAST 500 JAHRE WAR NEISSE DIE HAUPTSTADT DES BISCHOF HERZOGTUMS. DURCH DAS SIE WIRTSCHAFTLICH UND KULTURELL AUFGEBLÜHT IST. UNTER DER PREUSSISCHEN HERRSCHAFT, WURDE DIE STADT IN EINE FESTUNG UMGEWANDELT. BIS ZUM HEUTIGEN TAG ÜBERDAUERTEN DIE FESTUNG OBJEKTE, DIE NACH DER REVITALISIERUNG EINE BASIS DER ERHOLUNG UND TOURISTENATTRAKTION DER STADT BILDEN. DER EINZIGARTIGE CHARAKTER VON NEISSE ZEIGT SICH SOWHL IN HISTORISCHEN GEBÄUDEN ALS AUCH DURCH DIE UMLIEGENDE FLORA UND FAUNA DER STADT. DER NEISSE SEE UND DIE NÄHE ZU DEN BERGEN OPAVA MACHT, DASS DER TOURISMUS IN DER REGION DAS GANZE JAHR DAUERT, UND DADURCH IST NEISSE DIE ATTRAKTIVSTE STADT IN OPELNER REGION.

NYSZA - „SILESIA ROM“

NYSZA USED TO BE CALLED THE "SILESIA ROME". ITS NAME APPEARS IN HARTMANN SCHEDL'S "WORLD CHRONICLES" (1493). FOR ALMOST 500 YEARS OF ITS HISTORY NYSZA WAS THE CAPITAL OF THE BISHOP'S PRINCIPALITY, DUE TO WHICH IT FLOURISHED ECONOMICALLY AND CULTURALLY. UNDER THE PRUSSIAN RULE, THE TOWN WAS CONVERTED INTO A STRONGHOLD. THE FORTRESS STILL SURVIVES OBJECTS, WHICH ARE REVITALIZING ATTRACTION AND RECREATION-CULTURAL BASE FOR TOURISTS. THE UNIQUE CHARACTER OF THE TOWN IS REVEALED BOTH IN HISTORICAL BUILDINGS AND SURROUNDING CITY OF FLORA AND FAUNA. THE NYSKIE LAKE AND VICINITY OF OPAWSKIE MOUNTAINS CAUSE YEAR-LONG TOURISM IN REGION, AND NYSZA MOST ATTRACTIVE PLACE IN OPOLSKIE PROVINCE.

NYSZA - „ŚLĄSKI RZYM“

PO RAZ PIERWSZY POJAWIA SIĘ U HARTMANN SCHEDLA W „KRONIKACH ŚWIATA“ (1493). PRZEZ PRAWIE 500 LAT SWOJEJ HISTORII NYSZA BYŁA STOLICĄ KSIĘSTWA BISKUPIEGO, DZIĘKI CZEMU ROZKWIĘTAŁA GOSPODARCTWO I KULTURĄ. POD PRUSKIM ZABOREM MIASTO ZOSTAŁO PRZEKSZTAŁCONE W TWIERDZĘ. DO DZIS PRZETRWAŁY OBIEKTY FORTECZNE, KTÓRE PO REVITALIZACJI STANOWIĄ ATRAKCJĘ TURYSTYCZNĄ I SĄ BAZĄ REKREACYJNO-KULTURALNĄ MIASTA. NIEPOWTARZALNY CHARAKTER NYSY OBJAWIA SIĘ ZARÓWNO W ZABYTKOWYCH BUDYNKACH, JAK I OTACZAJĄCEJ MIASTO FLORZE I FAUNIE. JEZIORO NYSKIE I ŚĄSIEDZTWO GÓR OPAWSKICH SPRAWIA, IŻ W REGIONIE TURYSTYKA TRWA CAŁY ROK, A NYSZA JEST NAJATRAKCYJNIEJSZĄ MIEJSCOWOŚCIĄ OPOLSKIEGO WÓJEWÓDZTWA.

- Noclegi / Accommodation / Unterkünfte**
- Hotel ** Europejski 77 433 53 14
 - Hotel *** Piast 77 433 40 84
 - Hotel ** Floryda 77 409 11 90
 - Hotel ** Redos 77 433 49 72
 - Lider 77 409 12 61
 - Villa Navigator 77 433 41 70
 - Diecezjalny Dom Formacyjny 77 448 40 24
 - Gościńca w Rudka 77 435 82 32
 - Osrodek Rybak 77 472 60 39
 - Motel Tank 77 433 45 74
 - Błękina Zatoka 77 435 62 75
 - Schronisko Młodzieżowe „Fire Brigade” 698 058 434
 - Szkolne Schronisko Młodzieżowe „Pod Ziębicim Lwem” 77 433 37 31
 - School Youth Hostel / Jugendherberge 77 433 37 31
 - Nyski Osrodek Rekreacji - The Recreation Centre in Nysa (camping houses, campsites, caravans) / Neisser Erholungszentrum (Camping Houses, Zelplätze, Caravanning) 77 433 20 26, 77 433 38 81

Więcej na: www.nysa.pl

**INFORMACJE PRAKTYCZNE
PRACTICAL INFORMATION
PRAKTISCHE INFORMATIONEN**

**Punkt Informacji Turystycznej
Tourist Information Office
Der Touristische Informationspunkt**
Bastion św. Jadwigi – St. Jadwiga’s Bastion, der Hl. Hedwig Bastion - ul. Piastowska 19 - 77 433 49 71
Camino Nysa - ul. Bracka 18 - 77 448 46 70

**System komunikacji miejskiej
Municipal Transport System
Öffentliche Verkehrsmittel**
- System komunikacji miejskiej tworzą autobusy miejskie i podmiejskie. Na środki komunikacji miejskiej obowiązują bilety, które można kupić w kioskach lub u kierowców (za dodatkową opłatą).
- Municipal Transport System consists of city and suburban buses. Tickets are valid for all means of municipal transport. Tickets can be bought at newsagents or from driver (subject to an additional fee).
- Die Öffentliche Verkehrsmittel formen die Stadtbusse und die Vorort-Busse. Für die Stadtkommunikationsmitteln sind Fahrkarten benötigt, die kann man im Kiosk oder bei dem Fahrer (für eine zusätzliche Gebühr) kaufen.

**Taksówki / Taxis / Taxi
Radio Taxi Nysa:** 603 401 735

Postoje taksówek: Dworzec PKP / PKS, ul. Raclawicka i Rynek, ul. Sukiennicza
- Taxistands: Railway - Bus Station Raclawicka Street and Market Square Sukiennicza Street.
- Die Taxistands: Bus/Bahn Station - Raclawicka Straße und Marktplatz - Sukiennicza Straße
77 433 30 80, 77 448 08 44
77 433 41 35, 77 448 08 45

Parkowanie / Parking / Parkplätze
- W centrum Nysy, w wyznaczonych strefach obowiązuje płatne parkowanie.
- In the Centre of Nysa, there are areas where parking is charged.
- Im Neisse Zentrum, in den bezeichneten Zonen verpflichten die Parkgebühren.
- Pon.-pt. / Mon.-Fr. / Mon.-Frei.: 8.00-18.00
- sob. / Sat. / Samstag.: 9.00-14.00



• COPYRIGHT © 2011 URZĄD MIEJSKI W NYSIE
• TEKST I FOTOGRAFIE: URZĄD MIEJSKI W NYSIE
• RYS.: KATARZYNA WARDĘGA
• ODRAC. MAPY: PROF. GRAFICZNI I DRUK Vektor STUDIO